

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Dokument na schôdzu

KONEČNÉ ZNENIE
A6-0406/2006

23.11.2006

*

SPRÁVA

k návrhu rozhodnutia Rady o uzatvorení Dohody medzi Európskym
spoločenstvom a Paraguajskou republikou o určitých aspektoch leteckých
služieb

(KOM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS))

Výbor pre dopravu a cestovný ruch

Spravodajca: Paolo Costa

(Zjednodušený postup – článok 43 ods. 1 rokovacieho poriadku)

Označenie postupov

- * Konzultačný postup
väčšina odovzdaných hlasov
- **I Postup spolupráce (prvé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov
- **II Postup spolupráce (druhé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo
zmenu a doplnenie spoločnej pozície
- *** Postup súhlasu
väčšina všetkých poslancov Parlamentu, okrem prípadov
upravených článkami 105, 107, 161 a 300 Zmluvy o ES a článkom
7 Zmluvy o EÚ
- ***I Spolurozhodovací postup (prvé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov
- ***II Spolurozhodovací postup (druhé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo
zmenu a doplnenie spoločnej pozície
- ***III Spolurozhodovací postup (tretie čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločného textu

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého Komisiou.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k legislatívnemu textu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti legislatívneho textu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejme chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	6
POSTUP	8

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Paraguajskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb
(KOM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS))**

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (KOM(2006)0266)¹,
 - so zreteľom na článok 80 ods. 2 a článok 300 ods. 2 prvý pododsek, prvá veta, Zmluvy o ES,
 - so zreteľom na článok 300 ods. 3 prvý pododsek Zmluvy o ES, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0308/2006),
 - so zreteľom na článok 51, článok 83 ods. 7 a článok 43 ods. 1 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre dopravu a cestovný ruch (A6-0406/2006),
1. schvaľuje uzavretie dohody;
 2. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Paraguajskej republiky.

¹ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Na základe rozhodnutí Súdneho dvora Európskych spoločenstiev má Spoločenstvo výhradnú právomoc týkajúcu sa rozličných aspektov vonkajšej politiky v oblasti letectva, ktoré sa zvyčajne riadili dvojstrannými dohodami o leteckých službách uzavretými medzi členskými štátmi a tretími krajinami.

V dôsledku toho Rada v júni 2003 splnomocnila Komisiu na začatie rokovaní s tretími krajinami s cieľom nahradiť určité ustanovenia v súčasných dvojstranných dohodách dohodami Spoločenstva.

Komisia preto prerokovala dohodu s Paraguajskou republikou, ktorá nahrádza určité ustanovenia v jestvujúcich dvojstranných dohodách o leteckých službách uzavretých medzi členskými štátmi a Paraguajskou republikou.

Tieto zmeny sa týkajú:

Článok 2 (ustanovenie o určení): S cieľom zabrániť diskriminácii medzi leteckými dopravcami Spoločenstva sa zvyčajné ustanovenia o určení vzťahujúce sa na leteckých dopravcov členského štátu, ktorý je zmluvnou stranou dvojstrannej dohody, nahrádzajú ustanovením Spoločenstva o určení vzťahujúcim sa na všetkých dopravcov Spoločenstva a dopravcov EHP.

Článok 4 (zdaňovanie leteckého paliva): Keďže zvyčajné dvojstranné dohody majú tendenciu oslobodzovať od dane letecké palivo vo všeobecnosti, smernica Rady 2003/96/ES o reštrukturalizácii právneho rámca Spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny povoľuje takéto zdaňovanie v prípade operácií na území Spoločenstva. Podľa článku 4 sa ustanovenia smernice 2003/96/ES vzťahujú aj na lietadlo určených leteckých dopravcov Paraguaja, ktoré poskytujú služby na území Spoločenstva. Paraguaj je okrem toho oprávnený uložiť dane na pohonné hmoty dodávané na jeho území na účely používania v lietadle určeného leteckého dopravcu členského štátu, ktorý poskytuje služby na území Paraguaja.

Článok 5 (ceny): Rieši rozpor medzi dvojstrannými dohodami a nariadením Rady (EHS) 2409/92 o cestovnom a sadzbách v leteckých dopravných službách, ktoré zakazuje dopravcom z tretích krajín, aby určovali ceny za leteckú dopravu realizovanú výhradne na území Spoločenstva.

Príloha 1 a 2 obsahuje zoznam dvojstranných dohôd a ich článkov uvedených v článkoch 1 až 5 navrhovanej dohody. Sú to dohody medzi Paragvajom a Belgickom, Nemeckom, Talianskom, Holandskom, Španielskom a Spojeným kráľovstvom.

Príloha 3 obsahuje zoznam iných štátov uvedených v článku 2: Island, Lichtenštajnsko, Nórsko (ktoré spadajú do rámca Dohody o Európskom hospodárskom priestore) a Švajčiarsko (ktoré spadá do rámca Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o leteckej doprave).

Dohoda, o ktorej rokovala Komisia, by sa mala podpísať a dočasne uplatňovať. Navrhované rozhodnutie Rady splnomocňuje predsedu Rady určiť kompetentnú osobu alebo kompetentné osoby, aby oznámili Paraguaju, že boli ukončené vnútorné postupy potrebné pre nadobudnutie platnosti dohody.

Parlament je oprávnený predložiť svoje stanovisko k tejto dohode v rámci konzultačného postupu v súlade s odsekom 7 článku 83 rokovacieho poriadku s názvom Medzinárodné dohody, ktorý znie takto:

„Parlament vydá stanovisko alebo vysloví súhlas s uzavretím, obnovením alebo zmenou či doplnením medzinárodnej dohody alebo finančného protokolu uzavretého Európskym spoločenstvom v jedinom hlasovaní väčšinou odovzdaných hlasov, pričom pozmeňujúce ani doplňujúce návrhy k textu dohody alebo protokolu nie sú prípustné.“

Spravodajca na základe toho navrhuje, aby Výbor pre dopravu a cestovný ruch vydal priaznivé stanovisko k uzavretiu tejto dohody.

POSTUP

Názov	Návrh rozhodnutia Rady o uzatvorení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Paraguajskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb
Referenčné čísla	KOM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS)
Dátum konzultácie s EP	25.9.2006
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	TRAN 28.9.2006
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	
Bez predloženia stanoviska dátum rozhodnutia	
Rozšírená spolupráca dátum oznámenia na schôdzi	
Spravodajca dátum menovania	Paolo Costa 20.6.2006
Predchádzajúci spravodajca	
Zjednodušený postup – dátum rozhodnutia	článok 43 ods. 1 20.6.2006
Námietky voči právnemu základu dátum stanoviska JURI	
Zmena výšky finančných prostriedkov dátum stanoviska BUDG	
Konzultácia s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom – dátum rozhodnutia na schôdzi	
Konzultácia s Výborom regiónov – dátum rozhodnutia na schôdzi	
Prerokovanie vo výbore	22.11.2006
Dátum prijatia	22.11.2006
Výsledok záverečného hlasovania	+: 45 –: 0 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Gabriele Albertini, Margrete Auken, Etelka Barsi-Pataky, Philip Bradbourn, Paolo Costa, Michael Cramer, Arūnas Degutis, Christine De Veyrac, Petr Duchoň, Saïd El Khadraoui, Roland Gewalt, Mathieu Grosch, Ewa Hedkvist Petersen, Jeanine Hennis-Plasschaert, Stanisław Jałowiecki, Georg Jarzembowski, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Jörg Leichtfried, Fernand Le Rachinel, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Robert Navarro, Josu Ortuondo Larrea, Willi Piecyk, Luís Queiró, Reinhard Rack, Luca Romagnoli, Gilles Savary, Renate Sommer, Ulrich Stockmann, Georgios Toussas, Marta Vincenzi, Corien Wortmann-Kool
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Johannes Blokland, Markus Ferber, Anne E. Jensen, Sepp Kusstatscher, Antonio López-Istúriz White, Helmuth Markov, Francesco Musotto, Aldo Patriciello, Ari Vatanen
Náhradníci (čl. 178 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Brian Simpson

Dátum predloženia	23.11.2006
Poznámky (údaje, ktoré sú k dispozícii iba v jednej jazykovej verzii)	